

УСТАНОВЧИЙ ДОГОВІР про спільне заснування

м. Київ

"19" 03 2019 рік

Національна академія статистики, обліку та аудиту (Київ, Україна), в особі Ректора О. Г. Осауленка, який діє на підставі Статуту, надалі – НАСОА,

Akademia WSB (Домброва Гурнича, Польща) в особі Ректора З. Дацко-Пікевич, яка діє на підставі Статуту, надалі – Akademia WSB,

Полтавська державна аграрна академія в особі ректора В. І. Аранчій, яка діє на підставі Статуту, надалі – ПДАА,

які іменуються в подальшому «СПІВЗАСНОВНИКИ», керуючись Законами України «Про друковані засоби масової інформації (преси) в Україні», «Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів», «Про інформацію» та іншими актами чинного законодавства України, уклали цей Договір про таке.

I. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Співзасновники домовилися про спільне видання друкованого засобу масової інформації: міжнародного наукового журналу «Journal of Economics and Management» («Журнал з економіки та менеджменту») надалі – Журнал).

1.2. Співзасновники засвідчують, що, відповідно до чинного законодавства, вони уповноважені на підписання цього Договору та можуть виконувати обов'язки за цим Договором.

1.3. Статус видання: спільне. Співзасновники будують свої взаємовідносини як рівноправні суб'єкти.

1.4. Сфера розповсюдження Журналу – загальнодержавна та зарубіжна.

1.5. Періодичність видання – 2 рази на рік, мова видання – змішаними мовами (українською, польською та англійською).

1.6. Програмні цілі та тематична спрямованість: висвітлення актуальних питань з економіки та менеджменту. Розглядаються теоретичні, методологічні та практичні аспекти менеджменту й економіки, проблеми та перспективи розвитку підприємництва в Україні, Польщі та світі, публічне управління і адміністрування, принципи і механізми управління сучасними організаціями,

FOUNDERS AGREEMENT about a common foundation

Kyiv

"19" 03 2019

The National Academy of Statistics, Accounting and Audit (Kyiv, Ukraine), represented by Rector O.H. Osaulenko, acting on the basis of the Statute, hereinafter - NASAA,

Akademia WSB (Dabrowa Gurnicza, Poland) in the person Rector Z. Dacko-Pikiewicz, acting on the basis of the Statute, hereinafter - Akademia WSB,

Poltava State Agrarian Academy, in the person of rector V.I.Aranchiy, acting on the basis of the Statute, in the future - PDAA,

hereinafter referred to as «CO-FOUNDERS», guided by the Constitution of Ukraine, the Laws of Ukraine «On printed mass media (press) in Ukraine», «On State Support to Mass Media and Social Protection of Journalists», «On Information» and other acts of the current legislation of Ukraine, have entered into this Agreement as following.

I. GENERAL PROVISIONS

1.1. The Co-Founders agreed on a joint publication of the print media: The International Journal of Economics and Management (Journal on Economics and Management) in the future - Magazine).

1.2. Co-Founders certify that, in accordance with the current legislation they are authorized to sign this Agreement and can perform duties under this Agreement.

1.3. Edition Status: Shared. Co-founders build their relationships as equal subjects.

1.4. The scope of the Journal is national and foreign.

1.5. Periodicity of the publication - 2 times a year, the language of the publication is in mixed languages (Ukrainian, Polish and English).

1.6. Program objectives and thematic focus: coverage of topical issues in economics and management. The theoretical, methodological and practical aspects of management, economy, problems and prospects of entrepreneurship development in Ukraine, Poland and the world, public administration and administration, principles and mechanisms of management of modern organizations, management in the field of foreign economic activity are discussed.

1.7. The main target audience of the magazine is the scientists, teachers, post-graduate students,

менеджмент у сфері зовнішньоекономічної діяльності.

1.7. Основна цільова аудиторія журналу – науковці, викладачі, аспіранти, студенти, а також науково-практичні працівники і фахівці з економіки та менеджменту.

1.8. Вид видання за цільовим призначенням: наукове.

1.9. Видання Журналу ґрунтується на принципах професіоналізму, достовірності, об'єктивності та політичної незаангажованості.

1.10. Співзасновники передають право видання та розповсюдження НАСОА.

2. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СПІВЗАСНОВНИКІВ

2.1. Співзасновники мають право:

- одержувати інформацію стосовно діяльності редакції;
- подавати фахівців до складу редакційної колегії Журналу за відповідними галузями наук, які мають не менше трьох публікацій за останні п'ять років або не менше семи публікацій (статті, монографії, розділи монографій, що відповідають науковому профілю видання) за останні п'ятнадцять років, у тому числі не менше однієї за останні три роки, опублікованих щонайменше у двох різних виданнях, включених до Web of Science Core Collection та/або Scopus, або мати монографії чи розділи монографій, видані міжнародними видавництвами, що належать до категорій «А», «В» або «С» за класифікацією Research School for Socio-Economic and Natural Sciences of the Environment (SENSE);
- брати участь у засіданнях редакційної колегії;
- укладати угоди про правонаступництво при виході зі складу Співзасновників видання;
- вчиняти інші дії, пов'язані з реалізацією прав Співзасновників друкованого засобу масової інформації.

2.2. Співзасновники зобов'язані:

- забезпечувати належне, повне та своєчасне виконання взятих на себе зобов'язань;
- утримуватися від дій, що можуть завдати збитки або зашкодити іміджу Журналу і діловій репутації Співзасновників.

3. РАДА СПІВЗАСНОВНИКІВ

3.1. З метою координації діяльності Журналу

students, as well as scientific and practical workers and experts in economics and management.

1.8. Type of publication for the intended purpose: scientific.

1.9. The publication of the Journal is based on the principles of professionalism, credibility, objectivity and political impartiality.

1.10. Co-founders give the right of publication and distribution to NASAA.

2. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF CO-FOUNDERS

2.1. Co-founders have the right to:

- receive information regarding the activities of the editorial staff;
- to submit the candidacies of scientists to the editorial board of the Journal on the relevant branches of science, which have at least three publications for the last five years or at least seven publications (articles, monographs, sections of monographs corresponding to the scientific profile of the publication) for the last fifteen years, including at least one in the last three years, published in at least two different editions included in the Web of Science Core Collection and / or Scopus, or have monographs or sections of monographs published by international publishing houses belonging to the Kathe "A", "B" or "C", according to the classification of the Research School for Socio-Economic and Natural Sciences of the Environment (SENSE);
- to participate in meetings of the editorial board;
- to enter into agreements on the succession upon leaving the Co-Founders of the publication;
- To perform other actions related to the exercise of the rights of Co-Founders of the printed media.

2.2. Co-founders are required to:

- to ensure proper, complete and timely fulfillment of the obligations assumed;
- refrain from actions that could cause damage or impair the image of the Journal and the business reputation of the Co-founders.

3. COUNCIL OF CO-FOUNDERS

3.1. In order to coordinate the activities of the

і вирішення питань, передбачених цим Договором, Співзасновники утворюють Раду Співзасновників у складі трьох осіб – по одному представнику від кожного Співзасновника.

3.2. Відповідно до цього Договору, Рада Співзасновників:

- затверджує програму діяльності Журналу;
- вирішує питання щодо забезпечення редакції приміщенням, матеріально-технічними засобами, фінансовими ресурсами тощо;

- заслуховує звіти Головного редактора щодо діяльності Журналу, реалізації програмних цілей та приймає рішення з цього питання;

- приймає рішення про припинення випуску Журналу чи зміну складу Співзасновників;

- розглядає будь-які інші питання, пов'язані з діяльністю Журналу та реалізацією цього Договору.

3.3. Рада Співзасновників збирається за необхідності на вимогу будь-кого з її членів або Головного редактора, але не рідше одного разу на рік. Засідання Ради є правомочним за участі в ньому не менше 2/3 її складу.

3.4. Рішення Ради Співзасновників приймається відкритим голосуванням більшістю голосів членів Ради, які беруть участь у засіданні, та оформлюється протоколом.

4. РЕДАКЦІЯ. КЕРІВНИЦТВО РЕДАКЦІЇ

4.1. Редакція Журналу розміщується в НАСОА за адресою: 04107, м. Київ, вул. Підгірна, 1. НАСОА є юридичною особою, яка діє за своїм Статутом та реалізує програму видання, затверджену його Співзасновниками.

4.2. Редакція здійснює підготовку Журналу до друку: формування портфеля рукописів, їх відбір, організація експертизи та вибіркового рецензування рукописів, наукове та літературне редагування текстів, коректурне супроводження етапів комп'ютерного виготовлення макету видання тощо.

4.3. Редакційну колегію Журналу очолює Головний редактор, який призначається Радою Співзасновників.

4.4. Головний редактор керує поточною діяльністю Журналу, представляє Журнал у відносинах зі Співзасновниками, авторами, державними органами, об'єднаннями громадян і окремими громадянами, а також у суді та третейському суді, несе відповідальність за

Magazine and to resolve issues stipulated by this Agreement, the Co-Founders shall form the Co-Founder Council consisting of three persons - one representative per Co-Founder.

3.2. In accordance with this Agreement, the Co-Founder Council:

- approves the activity program of the Journal;
- solves the issue of providing premises for editing, material and technical means, financial resources, etc.;

- hears the reports of the Editor-in-Chief on the activities of the Journal, the implementation of program objectives and makes decisions on this issue;

- decides to terminate the issue of the Journal or change the composition of the Co-Founders;

- considers any other issues related to the activities of the Journal and the implementation of this Treaty.

3.3. The Co-Founder Council meets, if necessary, at the request of any of its members or the Editor-in-Chief, but at least once a year. The Council meeting has to have at least 2/3 of its membership in it.

3.4. The decision of the Council of Co-Founders shall be taken by open vote by a majority of the votes of the members of the Council who participate in the meeting and shall be drawn up by the minutes.

4. EDITORIAL. EDITORIAL MANAGEMENT

4.1. The editorial board of the Magazine is posted at NASAA at the following address: 04107, Kyiv, Pidhirna, 1. NASAA is a legal entity that acts in accordance with its Statute and implements a program of publication approved by its Co-Founders.

4.2. The editorial staff prepares the Journal for printing: the creation of the portfolio of manuscripts, their selection, the organization of examination and selective review of manuscripts, scientific and literary editing of texts, proofreading of the stages of computer-generated layout publication, etc.

4.3. The editorial board of the Magazine is headed by the Editor-in-Chief, appointed by the Co-Founders Council.

4.4. The editor-in-chief manages the current activities of the Journal, represents the Journal in relations with Co-Founders, authors, state bodies, associations of citizens and individual citizens, as well as in court and arbitration court

виконання вимог, що висуваються до діяльності Журналу, його редакції, відповідно до цього Договору та чинного законодавства України.

5. ФІНАНСОВЕ ТА МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ ЖУРНАЛУ

5.1. НАСОА та ПДАА поділяють порівну витрати на створення веб-сайту видання з українським, польським та англійським інтерфейсами.

5.2. Усі інші витрати щодо видання журналу, реєстрації у наукометричних базах даних бере на себе НАСОА.

5.3. Грошові кошти від розповсюдження Журналу, розміщення в ньому рекламних матеріалів, благодійна та спонсорська допомога надходять на поточний рахунок НАСОА.

5.4. За наявності прибутку він направляється на розвиток Журналу.

5.5. Оподаткування прибутку, визначеного в п. 5.4. цього Договору, здійснюється в порядку, передбаченому чинним законодавством України.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. За невиконання або неналежне виконання взятих на себе за цим Договором зобов'язань Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством.

7. ПОРЯДОК ВИХОДУ ЗІ СПІВЗАСНОВНИЦТВА

7.1. Кожна зі сторін має право вийти зі складу Співзасновників Журналу, попередивши про своє бажання письмово інших Співзасновників за 3 (три) місяці.

7.2. Спори, що можуть виникнути між Співзасновниками при виконанні або розірванні цього Договору, вирішуються Радою Співзасновників, а за недосягнення згоди – у судовому порядку.

8. НАБУТТЯ ДОГОВОРОМ ЧИННОСТІ. ТЕРМІН ДІЇ

8.1. Цей Договір укладений на невизначений термін та набуває чинності з моменту його підписання Співзасновниками.

8.2. Зміни та доповнення до Договору вносяться за погодженням Сторін.

and is responsible for meeting the requirements for the activities of the Journal, its editorial staff, in accordance with this Agreement and the current legislation of Ukraine.

5. FINANCIAL AND MATERIAL-TECHNICAL SUPPLY OF THE JOURNAL ACTIVITY

5.1. NASAA and PDAA share the cost of creating a website with Ukrainian, Polish and English interfaces.

5.2. All other expenses related to the publication of the journal, registration in the science-based databases are assumed by NASAA.

5.3. Cash from the distribution of the Magazine, the placement of promotional materials in it, charity and sponsorship go to the NASAA current account.

5.4. In the presence of profit, it is sent to the development of the Journal.

5.5 Taxation of profits as defined in 5.4. this Agreement shall be carried out in the manner prescribed by the current legislation of Ukraine.

6. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES

6.1. For non-fulfillment or improper performance of obligations assumed under this Agreement, the Parties bear the responsibility provided for by the current legislation of Ukraine.

7. PROCEDURE FOR EXITING OF CO-FOUNDERS

7.1. Each party has the right to withdraw from the Co-Founders of the Magazine, warning of its desire in writing to other Co-Founders for 3 (three) months.

7.2. Disputes that may arise between the Co-Founders in the execution or termination of this Agreement shall be resolved by the Co-Founder Council, and in case of failure to reach agreement, by court.

8. CONTRACT VALIDATION. VALIDITY PERIOD

8.1. This Agreement is concluded for an indefinite period and comes into force upon its signing by the Co-Founders.

8.2. Amendments and additions to the Agreement shall be made with the consent of the Parties.

8.3. Цей Договір складено у 4 (чотирьох) примірниках, що мають однакову юридичну силу. Три примірники зберігаються по одному у кожної сторони, а четвертий подається до Державної реєстраційної служби України для реєстрації друкованого засобу масової інформації

8.3. This Agreement is made in 4 (four) copies having the same legal legitimacy. Three copies are stored, one per each party, and the fourth is submitted to the State Registration Service of Ukraine for the registration of the printed media.

9. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СПІВЗАСНОВНИКІВ

9.1. Національна академія статистики, обліку та аудиту

адреса: 04107, м. Київ, Україна, вул. Підгірна, 1,
код ЄДРПОУ 04837462
р/р 26000052638100 в ПАТ «ПриватБанк»
м. Києва, МФО 320649
тел./факс +38 044 484-49-41

9.2. Akademia WSB

адреса: 41-300 Домброва Гурніча,
вул. Цепляка 1с,
IBAN: PL05 10501227100000233028 9576,
SWIFT/BIG: INGBPLPW,
NIP 629-10-88-993, REGON 272653903,
Тел.: +48 32 295 93 16.

9.3. Полтавська державна аграрна академія

адреса: 36003, м. Полтава,
вул. Сковороди, 1/3,
код ЄДРПОУ 00493014
р/р 35221211009150
Державна казначейська служба, м. Київ
МФО 820172
тел./факс +380 5322 500273

9. LOCATION AND BANKING DETAILS OF CO-FOUNDERS

9.1. National Academy of Statistics, Accounting and Audit

address: 04107, Kyiv, Ukraine, Pidhirna, 1,
EDRPOU code 04837462
p / p 26000052638100 in PJSC "PrivatBank"
Kiev, Sort code 320649
tel / fax +38 044 484-49-41

9.2. Academy WSB

address: 41-300 Dabrowa Gornicza, Poland
Cieplaka, 1c,
IBAN: PL 05 10501227100000233028 9576,
SWIFT/BIG: INGBPLPW,
NIP 629-10-88-993, REGON 272653903
tel : +48 32 295 93 16

9.3. Poltava State Agrarian Academy

address: 36003, m. Poltava, Ukraine
street Skovoroda, 1/3
EDRPOU code 00493014
p / p 35221211009150
State Treasury Service, Kyiv
Sort code 820172
tel / fax +380 5322 500273

10. ЗАСНОВНИКИ / CO-FOUNDERS

Національна академія статистики,
обліку та аудиту /

National Academy of Statistics Accounting and Audit

Rector O.H. Osaulenko

Akademia WSB

Rector Z. Dacko-Pikiewicz

Полтавська державна аграрна академія /
Poltava State Agrarian Academy

Rector V.I. Aranchiy

